

# SHELBY OUATTARA

CHANSON
AFRO-LATIN
POP

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

JM Wallonie - Bruxelles



JM Wallonie - Bruxelles

# Voyage de la classe au concert et du concert à la classe

Cette saison encore, la Fédération des Jeunesses Musicales Wallonie-Bruxelles propose une cinquantaine de spectacles musicaux de Belgique et de l'étranger.

Les JM mettent à la disposition des acteurs de terrain scolaire, extrascolaire et culturel souhaitant des ressources artistiques et pédagogiques diversifiées minutieusement sélectionnées pour leur permettre d'élaborer une programmation musicale de qualité au sein de leur institution.

C'est pourquoi la Fédération des Jeunesses Musicales (JM) est un partenaire incontournable pour l'éducation culturelle et le développement de l'expression musicale avec et par les jeunes. Il est essentiel de soutenir l'exploitation pédagogique des concerts en classe en proposant des dossiers au sein desquels apparaissent des savoirs, savoir-faire et compétences adaptés aux attentes du Parcours Éducatif Artistique et Culturel (PECA).

Ainsi, nos dossiers pédagogiques se déclinent selon les trois composantes du PECA : rencontrer, connaître, pratiquer.

Ils sont réalisés par la responsable pédagogique en étroite collaboration avec les artistes.

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

sabam for culture

PlayRight®

Wallonie - Bruxelles International.be

# Les Dossiers Pédagogiques

Les dossiers pédagogiques sont un outil d'apprentissage majoritairement articulé en trois parties :

## Rencontrer

c'est la mise en œuvre de rencontres de l'élève avec le monde et la culture.

**Aux JM**, ce sont :

- des rencontres « directes » d'artistes, de groupes musicaux, d'univers musicaux, de médiateurs culturels, de régisseurs… dans les écoles ou dans les lieux culturels.
- des rencontres « indirectes » proposées dans nos dossiers pédagogiques :
  - La présentation (biographie) des artistes
  - L'interview des artistes
  - La présentation du projet artistique

## Connaître

est envisagé, d'une part, dans sa dimension culturelle, d'autre part, dans sa dimension artistique. Les connaissances s'appuient sur une dimension multiculturelle et également sur des savoirs artistiques fondamentaux. Ces constituants sont à la fois spécifiques à chaque mode d'expression, mais sont aussi transversaux.

**Aux JM**, c'est à travers nos dossiers pédagogiques :

- la fiche descriptive des instruments
- l'explication des styles musicaux
- le développement de certaines thématiques selon le projet
- la découverte de livres, de peintures, d'artistes… en lien avec le projet musical.

## Pratiquer

c'est la mise en œuvre de pratiques artistiques dans les trois modes d'expression artistique (l'expression française et corporelle, l'expression musicale et l'expression plastique) et dans la construction d'un mode de pensée permettant d'interpréter le sens d'éléments culturels et artistiques.

**Aux JM**, c'est :

- une préparation en amont ou une exploitation du concert en aval avec la possibilité, pour certains concerts, d'atelier(s) de sensibilisation par des musiciens-intervenants JM ou par les artistes du projet.

- une médiation pendant le concert assurée par les artistes ainsi que la responsable pédagogique, avec une contextualisation du projet.

Nous avons la volonté de proposer des activités qui permettent de :

- susciter et accompagner la curiosité intellectuelle, élargir les champs d'exploration interdisciplinaire ;
- engager une discussion dans le but de développer l'esprit critique, CRACS (Citoyen Responsable Actif Critique et Solidaire) ;
- se réapproprier l'expérience vécue individuellement et collectivement (chanter, jouer/ créer des instruments, parler, danser, dessiner…) ;
- analyser le texte d'une chanson (contenu, sens, idée principale…).

Les dossiers pédagogiques sont adressés :

- aux équipes éducatives pour compléte les contenus destinés aux apprentissages des jeunes et à leur développement ;
- aux jeunes pour s'approprier l'expérience du concert telle une source de développement artistique, cognitif, émotionnel et culturel ;
- aux partenaires culturels pour les informer des contenus des concerts

*Afin de faciliter la lecture et la compréhension de ce dossier, nous n'avons opté ni pour le langage épicène, ni pour l'écriture inclusive. Ce choix est dénué de toute forme de discrimation.*



# Rencontrer

## Présentation du projet musical

### Une Belge solaire à l'âme brésilienne

Portée par l'énergie internationale de Bruxelles et les couleurs du Brésil, Shelby Ouattara dévoile son univers introspectif et métissé, entre soul-pop et rythmes afro-latino. Révélée au grand public lors de The Voice Belgique 2024, dans l'équipe de BJ Scott, elle multiplie depuis les scènes et les collaborations avec l'énergie lumineuse qui la caractérise. Autrice-compositrice-interprète, amoureuse des langues qu'elle manie avec passion, elle mêle chaleur et sincérité dans des chansons célébrant l'acceptation de soi, l'amour, la liberté ou encore le vivre ensemble. Sa voix profonde et envoûtante, son sourire communicatif et son sens du rythme font de chacun de ses concerts une invitation à l'ouverture et au partage.

Accompagnée de sa guitare et des percussions du musicien brésilien Nyllo Canela, elle propose des morceaux aux mélodies entrainantes, sans oublier la danse (samba, afro, latino...) qu'elle intègre naturellement à son expression artistique. Profondément ancrée dans la diversité culturelle, entre douceur et intensité, voici Shelby et le voyage musical vibrant qu'elle vous propose de vivre à ses côtés, où chaque note ouvre sur une nouvelle émotion, où chaque groove rassemble les publics autour d'une même pulsation positive.

**ARTISTES**

**Shelby Ouattara**
Guitare, chant, pandeiro

**Nyllo Canela**
Percussions

Le projet en vidéo

# Présentation des artistes







**Shelby Ouattara - Guitare, chant, pandeiro :** Chantant et composant tour à tour en français, portugais, anglais et espagnol, Shelby emmène son auditoire dans son univers, là où le soleil et la lune brillent de concert. Chaque langue lui permet d'exprimer de manière unique des thèmes tels que l'acceptation de soi, la justice, la liberté, l'amour ou encore l'isolement... Mais c'est avant tout sa voix profonde et empreinte d'émotion qui saura toucher votre cœur. Sa musique reflète une vie douce-amère, faite de bonheurs intenses et de joies, mais aussi d'une pointe de tristesse et de douleur. Artiste métisse, elle aime ainsi conjuguer les langues, les émotions et les styles musicaux, de même que les voyages, qui lui permettent de découvrir le monde et d'en apprendre davantage sur les autres, mais surtout sur elle-même.

**Nyllo Canela - Percussions :** Nyllo est un percussionniste et producteur brésilien résidant en Belgique (notamment à Mons). Il est spécialisé dans les percussions du monde (samba, afoxé, samba-reggae, maracatu) ainsi que dans la Samba Tech, un genre qu'il a contribué à créer en mélangeant ses racines brésiliennes avec la musique électronique. Il est actif dans l'univers des percussions depuis plus de 17 ans, il a collaboré ou partagé la scène avec divers artistes internationaux (tels que Seu Jorge, Paula Lima ou Benito de Paula). Il porte actuellement le projet musical A Selva et produit le nouvel EP de Shelby Ouattara.

# Interview exclusive

**Quand et comment t'es-tu lancée dans la musique ? De quelle manière as-tu construit ton projet actuel, dans lequel tu joues en compagnie du percussionniste brésilien Nyllo Canela ?**

Je me suis lancée dans la musique vers l'âge de 15 ans, en commençant par la guitare, puis le chant est arrivé très rapidement. J'ai ensuite participé à différents projets et groupes, ce qui m'a progressivement permis de trouver mon propre univers. Bien que j'aie pris quelques cours de guitare et de chant, je suis principalement autodidacte : j'ai notamment appris une grande partie de la guitare grâce à YouTube. Par la suite, j'ai découvert la musique brésilienne et j'en suis tombée amoureuse. J'ai appris le portugais par moi-même, notamment pour pouvoir chanter dans cette langue, puis j'ai voyagé au Brésil, où j'ai pu approfondir ma connexion avec ce pays, sa culture et sa musique.
Mon univers s'est ainsi progressivement construit autour de sonorités latino-américaines, afro et soul, avec une approche multilingue. Le projet actuel avec Nyllo Canela est né notamment de l'envie de conserver une formule scénique légère, tout en ayant une vraie richesse rythmique. Les percussions afro-brésiliennes apportent une énergie et une profondeur qui correspondent particulièrement bien à ma musique et à l'univers que je souhaite développer.

**Tu es notamment passé à The Voice Belgique en 2024 ; qu'est-ce que cette expérience t'a apporté, tant au niveau humain qu'artistique ?**

The Voice Belgique a été une expérience très intense sur le plan émotionnel. C'était un véritable défi de chanter dans ce contexte, qui est très différent de celui d'un concert : il y a beaucoup de pression, d'attente et de montagnes russes émotionnelles.
Artistiquement, j'ai aussi apprécié de pouvoir sortir du cadre habituel du concert et notamment de travailler avec des danseurs professionnels. Pouvoir intégrer davantage la danse et la dimension scénique sur un plateau télévisé était une expérience très enrichissante pour moi. Cette expérience a d'ailleurs déclenché une vraie place de la danse dans mon spectacle : depuis, j'intègre très régulièrement des moments dansés dans mes concerts.
L'émission m'a également apporté davantage de visibilité et a donné lieu à de belles rencontres. J'ai notamment eu l'occasion de faire plusieurs participations et premières parties avec BJ Scott, ce qui a créé de nouveaux liens, aussi avec son équipe. Au-delà de la visibilité, je retiens donc surtout les rencontres humaines et la manière dont cette expérience m'a poussée à évoluer dans ma façon de gérer les émotions et de me présenter artistiquement.

**Chantés en plusieurs langues et mâtinés d'influences très variées, tes titres nous font voyager autour du monde ; comment les construis-tu ? Quelles thématiques y abordes-tu et quelles sont tes différentes sources d'inspiration ?**

Étant moi-même issue du métissage, avoir une musique très métissée me paraît assez naturel. Je suis à la fois européenne et africaine, et cette double culture m'a forcément influencée depuis l'enfance. Vers la fin de mon adolescence, j'ai ensuite découvert les musiques latino-américaines, qui m'ont beaucoup parlé. C'est aussi à cette période que j'ai appris l'espagnol, ce qui m'a ouvert tout un nouvel univers, puis j'ai découvert la musique brésilienne.

J'ai toujours aimé chanter en anglais, dès mes débuts dans la musique. L'anglais me permettait aussi parfois de garder une certaine distance avec ce que je racontais, comme si la langue pouvait offrir une forme de protection. Je me suis ensuite reconnectée au français, qui est ma langue maternelle. Écrire et chanter en français représente pour moi une forme de mise à nu : c'est une langue que je trouve plus crue, plus directe, dans laquelle il est plus difficile de se cacher derrière les mots. Cela m'a amenée à composer plusieurs chansons en français, même si ce n'était pas une évidence pour moi au départ.

Aujourd'hui, je chante donc dans plusieurs langues, parfois même au sein d'une même chanson. On me dit souvent, après mes concerts, que ma musique fait voyager. Je pense que cela vient notamment de la chaleur des sonorités, mais aussi des différentes langues que j'utilise. Pour moi, chaque langue apporte un univers et une couleur différents. On m'a déjà conseillé de choisir une seule langue pour développer plus facilement une carrière musicale, mais je n'ai pas envie de me limiter. Si je suis plusieurs choses à la fois, pourquoi n'en montrer qu'une seule ? Cette diversité fait partie de mon identité et elle grandit chaque jour. Récemment, j'ai commencé à chanter en yoruba et en dioula qui sont deux langues de l'Afrique de l'Ouest. Cela me permet en quelque sorte de me connecter à mes origines...

Dans mes textes, je parle beaucoup de liberté, d'acceptation de soi, d'amour-propre et d'amour au sens large, qu'il soit amoureux, amical ou tourné vers soi-même. Je parle aussi de diversité, de relations humaines, de voyage et de ce qui nous permet de grandir et d'évoluer. J'aime également transmettre des messages qui donnent du courage et de la force : encourager à croire en soi, à poursuivre ses rêves, à dépasser certaines barrières et à devenir la meilleure version de soi-même.

Mes voyages sont une grande source d'inspiration : ce que je vis, les personnes que je rencontre, ce que j'observe et les nouvelles cultures auxquelles je suis confrontée nourrissent beaucoup mon écriture. Je suis également inspirée par d'autres artistes, notamment Mayra Andrade et Soha, dont j'aime les univers multiculturels et la manière de faire dialoguer différentes langues et influences.

**Qu'est-ce qui t'a poussée à te lancer dans les tournées des Jeunesses Musicales ? Que penses-tu pouvoir apporter aux jeunes et qu'est-ce que ce public jeune t'apporte en retour ?**

J'avais déjà eu une première expérience avec Jeugd en Muziek, l'équivalent néerlandophone des Jeunesses Musicales, et j'avais vraiment beaucoup aimé cette expérience, notamment le contact avec les enfants. J'ai ressenti quelque chose de très authentique dans les échanges avec eux : beaucoup de curiosité, de douceur et de bonnes énergies. Ce qui m'a particulièrement marquée, c'est que ce n'était pas simplement nous qui leur transmettions quelque chose. J'avais vraiment l'impression que l'échange fonctionnait dans les deux sens : les musiciens comme les enfants ressortaient de ces rencontres avec de l'énergie, le sourire et quelque chose de nouveau à emporter avec eux. J'avais donc envie de retrouver cette sensation et de poursuivre cette expérience dans le cadre francophone des Jeunesses Musicales. Même si le projet est un peu différent de la version néerlandophone, je retrouve cette même envie de créer un véritable échange autour de la musique et de partager un moment humain avec les jeunes.

**As-tu un dernier petit mot pour la route ?**

La musique, c'est ma manière à moi de me soigner et de soigner les autres. L'espace d'un instant, on oublie tout et on voyage ensemble. C'est le genre de moments qui nous inspirent, régulent nos émotions et nous donnent la force de surmonter les obstacles de la vie et de devenir une meilleure personne. Je remercie les Jeunesses Musicales de rendre ça possible et accessible aux jeunes car nous en avons tous besoin.



# Connaître

## Présentation des instruments

### La guitare

La guitare est un instrument à cordes pincées, extrêmement populaire et utilisé dans une multitude de genres musicaux, allant du classique au rock, en passant par le jazz, le blues et la musique folk. C'est en Espagne qu'émergent les instruments considérés comme les ancêtres directs de la guitare actuelle, à savoir la vihuela et la guitare de la Renaissance. Surtout joués durant les 15ème et 16ème siècles, ils évoluent en parallèle et se métamorphosent au fil des siècles, pour aboutir finalement à la forme que nous connaissons au 19ème siècle. On note particulièrement une évolution notable de la taille et du nombre de cordes, passant de 4 cordes doubles (appelées *chœurs*) à 6 cordes simples.

La forme de la guitare moderne est donc établie au cours du 19ème siècle. Plusieurs modifications affectent alors l'instrument, notamment les chevilles en bois qui sont remplacées par des chevilles mécaniques, les frettes en boyau par des frettes fixes en ivoire ou en ébène (puis en métal) ou encore le fond plat qui devient la norme. Les dimensions et la forme de la guitare classique se standardisent totalement, de même que la longueur vibrante des cordes établie à 65 cm.

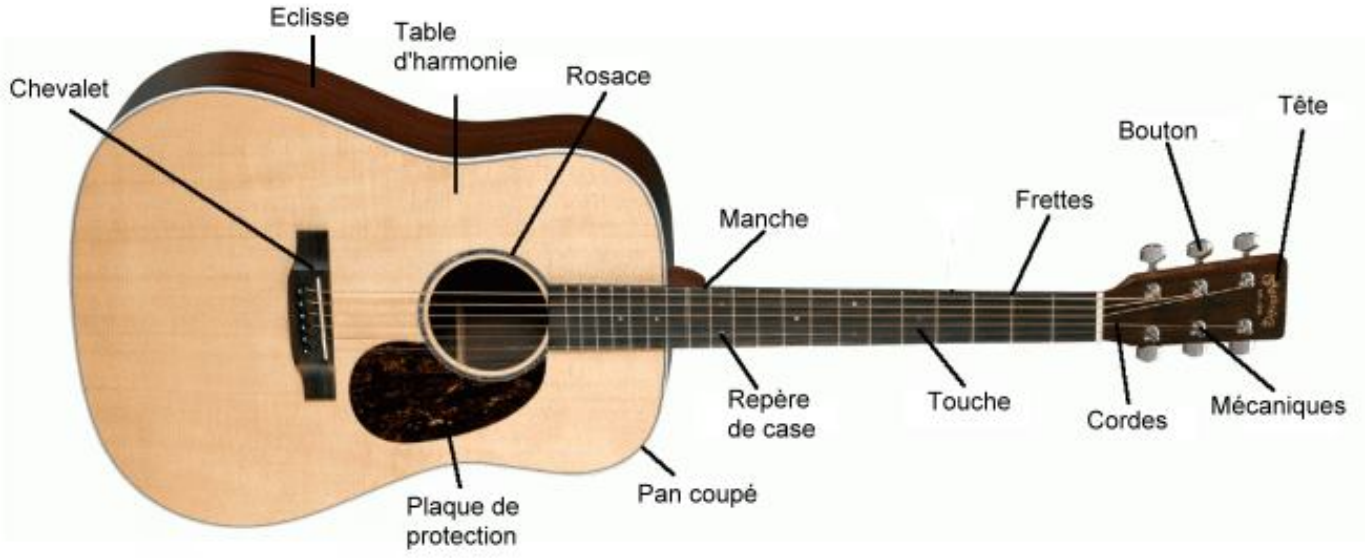
**Le saviez-vous ?**

La guitare classique est de nos jours l'un des instruments les plus populaires et les plus vendus dans le monde !

Il existe aujourd'hui plusieurs types de guitares, dont les plus courants sont la guitare acoustique, la guitare électrique, la guitare classique et la guitare basse, chacune ayant des caractéristiques distinctes, adaptées à différents styles de jeu et sonorités. Elles sont fabriquées en bois massif ou en matériaux composites, et leurs cordes peuvent donc être en nylon (pour les guitares classiques) ou en métal (pour les guitares folk et électriques). Les guitares électriques se distinguent par la présence de micros qui captent les vibrations des cordes pour les transformer en signaux électriques amplifiables, ce qui leur permet d'obtenir un son plus puissant et modulable. La guitare classique, quant à elle, se caractérise par une forme plus arrondie et des cordes en nylon qui produisent un son plus doux et chaleureux.

L'accordage de la guitare est essentiel pour obtenir un son juste, et il en existe de nombreuses variations en fonction des genres musicaux joués. Les guitaristes utilisent également diverses techniques de jeu, comme le *strumming* (grattage des cordes), le *fingerpicking* (jeu aux doigts), ou le *bending* (tirer les cordes pour changer la hauteur des notes). Capable d'explorer une large gamme de sons et de styles, la guitare est ainsi un instrument extrêmement polyvalent, demeurant aujourd'hui un véritable pilier des musiques modernes, traditionnelles et classiques.

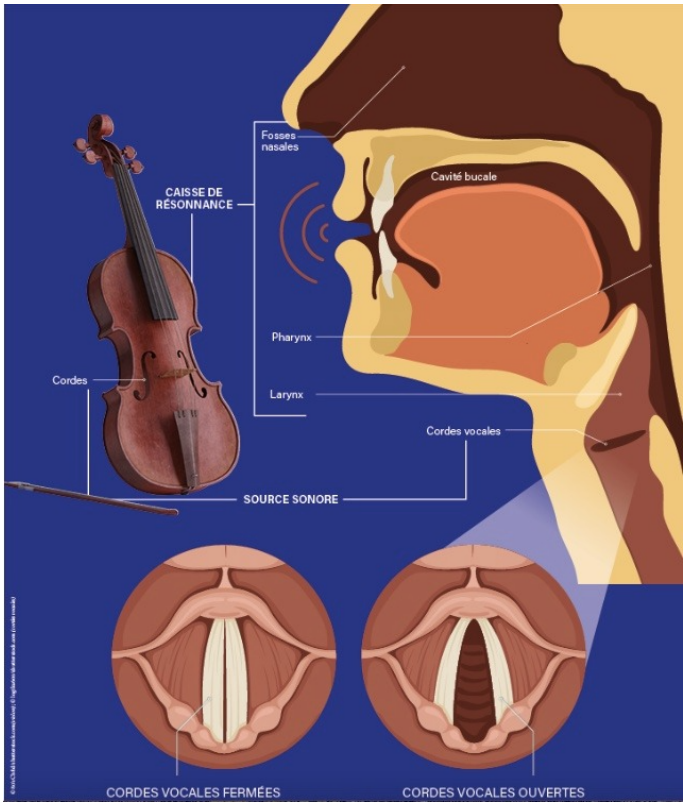
La guitare, comment ça marche ?



## La voix

Chaque être humain est doté d'une voix qui lui est spécifique ; il dispose donc en permanence d'un instrument de musique à portée de main ! L'émission des sons, provenant de la vibration des cordes vocales, est ensuite amplifiée par les cavités naturelles (nez, sinus, cavités pharyngiennes, thorax) et articulée par la langue et les lèvres pour former des syllabes (comme quand on parle). La voix est caractérisée par différents paramètres, notamment la hauteur (grave ou aigu), la durée (temps d'émission du son), l'intensité (fort ou faible), le timbre (couleur propre à chaque voix) et la tessiture vocale (l'ensemble des notes pouvant être correctement chantées).

Selon ces caractéristiques, on peut catégoriser différents types de voix : **la voix soprano** est la voix la plus aiguë. Souvent chantée par une femme ou un enfant, elle couvre à peu près deux octaves. À l'opéra, l'un des plus célèbres rôles de soprano est sans doute celui de la Reine de la Nuit dans La flûte enchantée de Mozart. **La voix mezzo-soprano** est une voix intermédiaire entre le soprano et l'alto, à la fois légère et capable d'une grande richesse d'expression (le rôle de « Carmen » de Bizet en est un parfait exemple). **L'alto** est une voix de femme ou d'enfant plus grave, chaude et colorée.




En ce qui concerne les voix d'hommes, le ténor est la voix masculine la plus aiguë et se scinde en de nombreuses sous-catégories. **Le baryton**, quant à lui, a une tessiture à mi-chemin entre celles du ténor et de la basse. Enfin comme son nom l'indique, la voix d'homme la plus grave est **la basse**. Elle a beaucoup de profondeur et est très importante dans la polyphonie, car elle permet de soutenir toutes les autres voix.

Il existe par ailleurs de très nombreuses techniques de chant permettant de moduler la voix humaine, utilisées soit traditionnellement, soit des genres musicaux plus modernes. Mentionnons par exemple le **scat** (improvisation vocale à base de syllabes et d'onomatopées rythmiques), le **yodel** (alternance sans transitions de la voix de poitrine à la voix de tête), le **chant diphonique** (deux sons produits simultanément) ou encore le **growl** (voix gutturale utilisée dans différents genres de metal).

### Le saviez-vous ?

Des chercheurs ont analysé la voix de Freddie Mercury et ont découvert qu'il possédait un organe vocal exceptionnel, capable de produire un vibrato au-dessus de la norme (7,04 Hz contre 5,4 à 6,9 Hz pour un chanteur classique), et utilisait une technique rare appelée chant subharmonique, qui permet de produire plusieurs notes simultanément. Voilà qui explique la puissance et la singularité de sa voix légendaire !

Comment fonctionne la voix ?

## Le pandeiro

Petit tambour sur cadre voisin du tambourin (son nom signifie d'ailleurs tout simplement *tambourin* en portugais), le **pandeiro** est l'un des instruments emblématiques de la musique populaire du Brésil. Apparenté aux tambours sur cadre de la péninsule ibérique (eux-mêmes liés à des traditions instrumentales plus anciennes, possiblement d'origine arabo-andalouse), il a été introduit au Brésil par les premiers colons portugais, avant d'être profondément transformé sur place par les pratiques musicales afro-brésiliennes.

Au niveau de sa facture, l'instrument se compose d'un fût circulaire peu profond, traditionnellement en bois, doté d'une peau et de petites cymbalettes appelées *platinelas*, insérées tout autour du cadre. Autrefois souvent en cuir de chèvre tendu sur un cercle en bois, le pandeiro est de nos jours fréquemment constitué d'une membrane synthétique et un système de tension par vis, ce qui rend l'accordage plus stable et simple à effectuer. Le corps peut aussi être réalisé en métal ou en matériaux synthétiques.

On tient le pandeiro d'une main, souvent verticalement ou légèrement incliné, tandis que l'autre main frappe la peau avec le pouce, les pointes des doigts, le talon ou la paume de la main.

### Le saviez-vous ?

La pandeireta, une forme de tambourin analogue au pandeiro, est également utilisée au sein de bandas de gaitas, des ensembles musicaux traditionnels de Galice et des Asturies (Espagne) comprenant des joueurs de cornemuse et une section de percussions !

La main qui tient l'instrument peut également faire vibrer les *platinelas*, étouffer la peau avec un doigt, ou faire glisser un doigt pour produire un roulement. Les combinaisons de frappes produisent des sons graves, secs, ouverts ou claqués, organisés en motifs répétitifs appelés *batidas* ou *toques*. Malgré sa simplicité apparente, il permet donc une grande richesse rythmique et timbrale, revêtant à la fois un rôle d'accompagnement et de soliste. Il peut ainsi tour à tour accompagner le chant, dialoguer avec la mélodie et jouer un rythme de samba, de choro, de baião ou encore de capoeira aux côtés du berimbau et de l'atabaque, apportant des contretemps, des textures, des silences et des accents qui donnent au rythme brésilien son fameux *balanço* chaloupé si caractéristique.

Aujourd'hui, le pandeiro est considéré comme l'un des instruments phares de la percussion brésilienne. Facilement transportable, abordable et extrêmement expressif, il circule facilement entre la rue, la *roda*[1], le studio et la scène, ce qui explique sa présence durable dans la musique populaire brésilienne comme dans les pratiques plus contemporaines. Des musiciens comme **João da Baiana**, **Jackson do Pandeiro** ou encore **Bira Presidente** ont particulièrement contribué à sa diffusion et à l'élargissement de ses pratiques, faisant du pandeiro une base rythmique majeure des traditions musicales du Brésil d'hier et d'aujourd'hui

1 Roda : rassemblement improvisé de chanteurs, musiciens et danseurs, semblable à une jam session.

Le pandeiro



# Les percussions

Les percussions comptent parmi les instruments de musique les plus anciens et les plus répandus au monde. Le son est produit par une vibration résultant de la frappe, d'une secousse ou du grattage d'un corps sonore ou d'une membrane tendue. Elles peuvent ainsi être jouées de différentes façons : elles sont soit frappées à l'aide des mains, de baguettes ou encore de maillets, soit secouées, voire même frottées ou raclées.

Utilisées depuis la Préhistoire à des fins rituelles et pour la communication, elles sont fabriquées à partir de matériaux naturels comme le bois, la pierre et les peaux d'animaux. Jouant un rôle central dans les cérémonies et les fêtes, elles ont évolué dans les civilisations anciennes d'Égypte, de Mésopotamie, d'Inde, de Chine et d'Afrique. Au Moyen Âge et à la Renaissance en Europe, les percussions sont utilisées dans la musique religieuse, militaire et populaire.

Durant les périodes baroque et classique, les percussions trouvent une place importante au sein de l'orchestre, accentuant les moments dramatiques d'œuvres de compositeurs comme Bach et Beethoven.

Le 19ème siècle voit ensuite une expansion de l'utilisation des percussions dans la musique orchestrale avec Berlioz et Wagner, tandis que le 20ème siècle est marqué par leur intégration dans d'autres styles musicaux comme le jazz, le rock ou encore la musique électronique et contemporaine, avec des ensembles de percussions explorant de nouveaux rythmes et timbres.

Aujourd'hui, les percussions sont présentes dans presque tous les genres à travers le monde, jouant un rôle central dans les musiques populaires, classiques, traditionnelles et contemporaines. Les innovations technologiques ont également conduit à la création d'instruments de percussion électroniques (pads, batterie électronique...), ouvrant la voie à de nouvelles possibilités créatives. On peut également jouer des percussions sur une palette quasi illimitée d'objets du quotidien : casseroles, boîtes de conserve, bidons... sans oublier bien sûr le corps humain !

## Le saviez-vous ?

Les cuillères (*spoons* en anglais), utilisées notamment dans le folk, le bluegrass et les musiques traditionnelles irlandaises et québécoises, sont à l'origine de véritables cuillères détournées de leur fonction de base ! Tu peux donc toi aussi en jouer dans ta cuisine!

La famille des Percussions



# Le style musical

## La musique afro-latine

**Les origines - D'un continent à l'autre**

La musique afro-latine désigne un vaste ensemble de traditions nées de la rencontre, dans les Amériques et la région des Caraïbes, entre les rythmes et pratiques musicales africaines, et les harmonies, instruments et formes chantées venus d'Europe, avec parfois des apports autochtones. Cette rencontre culturelle se construit toutefois largement dans le contexte brutal de la colonisation et de la traite esclavagiste : les populations africaines déportées préservent, transforment et réinventent leurs répertoires rythmiques, leurs chants responsoriaux et leurs danses dans les sociétés coloniales des Caraïbes et d'Amérique latine, comme c'est par exemple le cas à Cuba où sont développées des formes d'expression musicales inédites comme la rumba.



La célèbre chanteuse cubaine Celia Cruz, entre autres surnommée La Reina de la Salsa

L'un des apports les plus fondamentaux de l'héritage africain est rythmique. En effet, la musique afro-latine repose fréquemment sur la polyrythmie (plusieurs motifs rythmiques superposés), sur la syncope[1], sur l'improvisation et sur le chant en appel et réponse, dans lequel un soliste lance une phrase que le chœur ou l'assemblée reprend ensuite. La clave, court motif de cinq attaques réparties sur deux mesures, devient ainsi une véritable colonne vertébrale de la musique, organisant le jeu des percussions, du piano, de la basse et des cuivres dans de nombreux genres. Présente dans le son cubain, la rumba, le mambo puis la salsa, elle illustre la manière dont des principes rythmiques africains ont durablement structuré la musique populaire des Amériques.

L'instrumentation est tout aussi caractéristique. Les percussions occupent toujours une place centrale : congas ou tumbadoras, bongos, timbales, batá dans les contextes rituels afro-cubains, sans oublier les maracas, le güiro, les cloches et bien sûr les claves. À ces éléments rythmiques viennent s'ajouter des instruments venus tels quels d'Europe ou transformés par le contexte local : guitare, tres cubaine, basse, flûte, violon, sections de cuivres ou encore piano, dont les figures musicales répétitives et syncopées, appelées montunos, s'imbriquent dans les percussions ; la basse, elle, anticipe ou déplace certaines notes pour créer cette sensation de balancement si particulière et typique du son afro-latin.

**Évolutions et diversifications**

Au fil des 19ème et 20ème siècles, ces traditions se diversifient en une multitude de genres : son cubain, danzón, rumba, mambo, cha-cha-chá, bolero, merengue, cumbia, bomba, plena ou encore samba brésilienne. Chacun reflète une histoire locale particulière, mais tous partagent une même énergie corporelle : la musique est pensée pour être dansée, partagée et vécue collectivement. Le son cubain, apparu dans l'est de Cuba à la fin du 19ème siècle, mêle guitare espagnole, percussions africaines et chant ; il constitue l'une des matrices les plus influentes de la musique afro-latine moderne.

La cumbia, elle, offre un autre exemple fascinant de métissage : née sur la côte caribéenne colombienne, elle associe des tambours d'origine africaine, des flûtes amérindiennes et des mélodies ou formes héritées de la tradition espagnole. Devenue l'un des rythmes les plus diffusés d'Amérique latine, elle a été réinterprétée au Mexique, en Argentine, au Pérou et dans toute l'Amérique centrale, donnant naissance à des variantes régionales très différentes les unes des autres.

La salsa est sans doute l'exemple le plus connu de cette évolution. Née principalement dans les communautés cubaines et portoricaines de New York dans les années 1960 et 1970, elle synthétise le son montuno, le mambo, la rumba, le jazz, ainsi que des influences portoricaines, dominicaines, colombiennes et vénézuéliennes. Plus qu'un genre strictement cubain, elle devient une musique pan-latine, portée par l'expérience migratoire et urbaine, avec des cuivres puissants, des percussions complexes et des paroles qui

1 Une syncope, c'est quand on frappe ou accentue entre les temps, au lieu de frapper pile sur les temps.

évoquent l'amour, la mémoire, la vie de quartier ou les luttes sociales. Le label Fania Records et des artistes comme Celia Cruz, Héctor Lavoe, Willie Colón ou Tito Puente contribuent à en faire un phénomène international.

**Une culture bien vivante**

Aujourd'hui, la musique afro-latine continue d'évoluer et de se croiser avec les musiques populaires mondiales. Le reggaetón, développé à Porto Rico et au Panama à partir notamment du dembow jamaïcain, du hip-hop américain et des rythmes caribéens, domine une grande partie de la scène urbaine du genre. La cumbia se réinvente dans les scènes électroniques, le latin jazz dialogue avec le hip-hop, la soul et l'afrobeats, et de nombreux artistes associent librement salsa, reggaetón, R&B et production numérique. Loin d'être un patrimoine figé, l'afro-latinité apparaît ainsi comme une culture extrêmement riche et vivante, en constante circulation entre l'Afrique, les Amériques et l'Europe.

Pour aller plus loin / à écouter :

- Celia Cruz - La Vida Es Un Carnaval
- Rubén Blades & Willie Colón - Pedro Navaja
- Buena Vista Social Club - Chan Chan
- Héctor Lavoe - El Cantante
- Mariene De Castro - Ponto De Nanã
- Ludmilla - Maliciosa



La chanteuse brésilienne Ludmilla n'hésite pas à s'affranchir des codes en mélangeant allègrement funk carioca, pop, R&B et pagode.

# La thématique du concert

## En quoi le voyage développe-t-il notre ouverture d'esprit ?

Le voyage développe notre ouverture d'esprit parce qu'il nous met, physiquement, face à des façons de vivre qui ne sont pas les nôtres. Un marché de Kyoto à six heures du matin. Une file d'attente à Oaxaca où personne ne s'impatiente. Un dîner qui commence à vingt-deux heures à Lisbonne. Ces détails-là ne se lisent pas, ils se traversent.

En franchissant les frontières de notre environnement familier, nous nous ouvrons à de nouvelles perspectives, expériences et cultures qui enrichissent notre compréhension du monde et de nous-mêmes. Le voyage n'est pas seulement un déplacement dans l'espace. C'est aussi une expansion de l'esprit. Chaque destination visitée, chaque interaction avec une culture différente et chaque défi rencontré en route contribuent à façonner notre vision du monde. L'esprit devient plus flexible, plus adaptable. C'est cette transformation intérieure, souvent imperceptible au début, qui nous amène à reconsidérer nos préjugés, à évaluer nos valeurs et, finalement, à embrasser une plus grande tolérance et empathie envers les autres.

Dans les paragraphes qui suivent, nous explorerons les diverses façons dont le voyage développe l'ouverture d'esprit pour maximiser les bénéfices de vos propres aventures.
Préparez-vous à découvrir comment, en sortant de votre zone de confort, vous pouvez non seulement enrichir votre vie, mais également contribuer à un monde plus ouvert et connecté.

**Comprendre l'ouverture d'esprit provoquée lorsque l'on voyage**
L'ouverture d'esprit est une qualité qui nous permet de recevoir et d'accueillir les différences sans jugement préconçu. Elle incarne la curiosité, l'acceptation et une profonde volonté de comprendre les points de vue qui divergent des nôtres. Mais comment le voyage contribue-t-il exactement à cultiver cette qualité si précieuse ?

Voyager nous expose à un spectre diversifié de réalités, d'idées et de coutumes. Elles sont souvent radicalement différentes des nôtres. En nous confrontant à l'inconnu, le voyage nous oblige à remettre en question nos certitudes et à élargir nos horizons mentaux. Cette immersion dans des cultures variées nous enseigne la relativité de nos propres valeurs et croyances, nous poussant à adopter une vision plus globale et nuancée du monde.

Au-delà de l'exposition à la diversité, le voyage nous met face à des situations où nous devons fonctionner dans des contextes qui ne nous sont pas familiers. Il faut s'adapter vite. Comprendre l'autre sans mode d'emploi. Cette gymnastique renforce notre flexibilité mentale et émotionnelle, deux composantes clés de l'ouverture d'esprit. Apprendre à déchiffrer des langues étrangères, à interpréter des gestes non familiers ou à respecter des coutumes inconnues peut transformer de simples touristes en véritables citoyens du monde, riches de compassion et de compréhension.

En somme, le voyage est une école de la vie qui nous enseigne la patience, l'humilité et l'ouverture. Chaque nouveau lieu visité, chaque personne rencontrée et chaque défi relevé en voyageant sculptent en nous une sensibilité plus aiguë et un esprit plus ouvert. Nos petites certitudes ne sont souvent que des gouttes d'eau dans l'immense océan de la diversité humaine.



**Découvrir de nouvelles cultures : un enrichissement personnel**
L'impact culturel du voyage est profond et transformateur. Lorsque nous voyageons, chaque rue inconnue parcourue, chaque mets traditionnel dégusté et chaque conversation avec un local nous ouvre une porte sur un monde jusqu'alors inexploré. La découverte de nouvelles cultures n'est pas simplement un enrichissement de nos connaissances, c'est une véritable expansion de notre être.

La confrontation avec des modes de vie, des systèmes de valeurs et différentes traditions provoque une révolution dans notre manière de percevoir le monde. Ce n'est pas seulement le paysage qui change autour de nous, mais aussi le paysage intérieur de nos pensées et de nos émotions. À travers les rituels quotidiens des autres, leurs fêtes, leur histoire et leur art, nous découvrons des facettes inédites de l'humanité, nous réalisons la richesse de la diversité et l'unité fondamentale qui nous lie tous.

La découverte de nouvelles cultures nous enseigne aussi la tolérance. En apprenant que plusieurs vérités peuvent coexister pacifiquement, que plusieurs réponses sont possibles à une même question, nous devenons plus souples dans nos jugements et plus ouverts dans nos réponses. Cette ouverture est le premier pas vers une empathie plus profonde, une capacité accrue à se

mettre à la place de l'autre, à ressentir ses joies et ses peines comme si elles étaient les nôtres.

Finalement, explorer de nouvelles cultures enrichit notre palette émotionnelle et intellectuelle. Chaque culture apporte avec elle une couleur unique, un parfum distinct et une texture particulière qui s'ajoutent à la toile de notre propre existence. Ces expériences transforment les voyageurs en véritables peintres de leur vie, capables de choisir plus librement les nuances de leur propre histoire personnelle, influencés, mais jamais contraints par les cultures qu'ils ont embrassées.

Ainsi, voyager n'est pas simplement changer de lieu, mais changer la manière dont nous voyons tous les lieux, y compris celui que nous appelons *chez nous*.

**Les bénéfices psychologiques du voyage**
Voyager est une thérapie non écrite, un baume pour l'esprit et une évasion qui revitalise le cœur et l'âme. Les avantages du voyage pour la santé mentale sont aussi divers que les paysages explorés. Cette odyssée globale nous offre une pause salutaire de la monotonie quotidienne, un remède naturel contre le stress et l'anxiété accumulés dans notre vie quotidienne.

L'acte de partir, de se déplacer de l'habituel vers l'inconnu, stimule notre cerveau de manière unique. En voyage, chaque décision prise, chaque problème rencontré exige une adaptabilité cognitive. Notre agilité mentale s'en trouve renforcée. Ces défis continus favorisent une forme de neuroplasticité qui nous rend plus aptes à gérer le changement et à résoudre des problèmes complexes dans d'autres aspects de notre vie.

Par ailleurs, les voyages nous permettent souvent de réinitialiser nos perspectives, offrant un recul nécessaire pour réévaluer nos objectifs et nos priorités. L'exposition à de nouveaux environnements et cultures peut transformer notre état d'esprit, nous aidant à redéfinir ce qui est vraiment important pour nous. Ce renouvellement psychologique est essentiel pour maintenir une santé mentale équilibrée et pour trouver un sens plus profond à notre existence.

De plus, le voyage favorise l'épanouissement personnel et la confiance en soi. Chaque interaction, chaque conversation dans une langue étrangère, chaque trajet réussi à travers une ville inconnue renforce notre confiance en nos propres capacités. Ces succès, même mineurs, s'accumulent. Ils forment une base solide qui dépasse les frontières du voyage pour s'infiltrer dans notre vie quotidienne.

En conclusion, les bénéfices psychologiques du voyage sont une richesse que l'on rapporte chez soi, imprégnée non seulement dans nos mémoires, mais dans la trame même de notre psyché. Voyager n'est pas seulement une fuite, c'est un retour vers une version plus saine, plus forte et plus heureuse de nous-mêmes.

**Comment voyager favorise la tolérance et l'empathie ?**
Voyager est un puissant vecteur de tolérance et d'empathie, des qualités essentielles dans un monde où les cultures se croisent de plus en plus fréquemment.

Au-delà de la simple découverte de paysages exotiques, voyager nous confronte à la diversité humaine dans ce qu'elle a de plus riche et parfois de plus complexe. Chaque interaction, chaque partage durant nos voyages devient une leçon vivante de compréhension et de respect des différences.

Lorsque nous voyageons, nous nous immergeons dans des réalités qui ne sont pas les nôtres. Nous rencontrons des personnes qui, bien que vivant selon des normes et des valeurs différentes, partagent des joies, des peines et des rêves universels. Ces rencontres dilatent notre monde intérieur, érodant les préjugés et renforçant notre capacité à embrasser la diversité sans réserve. Le voyageur devient alors un pont entre les cultures, facilitant la compréhension mutuelle par son simple désir de connaître et de comprendre.

Le voyage nous enseigne également que derrière chaque visage étranger se cache une histoire personnelle qui mérite d'être entendue. En écoutant ces histoires, en partageant des moments de vie, nous développons une empathie profonde pour les luttes et les succès des autres. Cette capacité à se mettre à la place d'autrui, à ressentir ce qu'une autre personne ressent, est grandement amplifiée par les expériences de voyage. De plus, le fait de se retrouver parfois vulnérable dans un environnement inconnu peut nous rendre plus sensibles aux difficultés d'autrui. Cette vulnérabilité temporaire nous rappelle que nous sommes tous, à un moment ou à un autre, dépendants de la gentillesse et de la compréhension des autres. C'est une puissante leçon d'humilité. La tolérance n'est pas seulement une vertu souhaitable, c'est une nécessité pratique pour vivre en harmonie dans un monde interconnecté.

En fin de compte, voyager nous change. Il élargit nos perspectives et affine notre compréhension du tissu complexe de l'humanité. Par l'exploration du monde, nous apprenons non seulement à tolérer les différences, mais à les célébrer comme des éléments essentiels de la richesse humaine. Les voyages, en nous exposant à la diversité du monde, forgent en nous une empathie et une tolérance qui sont les fondements d'une coexistence pacifique et enrichissante.

**Conseils pour vivre un voyage qui vous transformera à jamais**

Entreprendre un voyage peut être l'une des expériences les plus enrichissantes et transformatrices de votre vie, à condition de l'aborder avec intention et ouverture. Voici quelques conseils pratiques pour tirer le maximum d'enseignements personnels de vos voyages, afin de transformer chaque déplacement en une véritable quête de développement personnel.

- **Planifiez avec intention, mais laissez place à l'imprévu** : avant de partir, réfléchissez aux raisons qui vous poussent à choisir une destination particulière. Qu'espérez-vous découvrir ? Richesse culturelle, paysages, histoire : chaque lieu a quelque chose d'unique à offrir. Gardez malgré tout un itinéraire flexible. Les découvertes spontanées et les rencontres imprévues sont souvent les plus mémorables.
- **Immergez-vous dans la culture locale** : pour vraiment comprendre un lieu, engagez-vous activement avec la culture locale. Apprenez quelques phrases de base dans la langue du pays, participez à des fêtes locales, goûtez à la cuisine traditionnelle. Si possible, optez pour des hébergements qui favorisent l'interaction avec les habitants. L'immersion culturelle est une porte ouverte à des expériences plus authentiques.
- **Tenez un journal de voyage** : documenter vos réflexions et expériences peut enrichir votre voyage et servir de miroir à vos évolutions personnelles. Écrivez régulièrement. Notez ce que vous voyez, mais aussi ce que vous ressentez, les idées qui surgissent et les leçons apprises en chemin. Ce journal devient un compagnon de réflexion, puis un souvenir à revisiter une fois rentré.
- **Pratiquez la pleine conscience** : soyez pleinement présent où que vous soyez. Laissez de côté les distractions numériques autant que possible pour vous connecter vraiment aux lieux et aux personnes. La pleine conscience vous permettra de vivre chaque instant pleinement et d'apprécier les petites joies et beautés qui se présentent à vous.
- **Défiez-vous personnellement** : sortez de votre zone de confort en tentant des activités que vous n'auriez jamais envisagées auparavant. Une randonnée dans un parc national, un cours de cuisine locale, une conversation engagée avec un inconnu. Chaque défi relevé est une occasion de grandir.
- **Réfléchissez à vos expériences** : après chaque voyage, prenez le temps de réfléchir à ce que vous avez appris et à la façon dont ces enseignements peuvent influencer votre vie quotidienne. Comment intégrer de nouvelles perspectives ou changer des habitudes pour améliorer votre bien-être ? Ce processus de réflexion assure que le voyage continue d'avoir un impact bien après votre retour.

En suivant ces conseils, chaque voyage peut devenir une aventure transformante, enrichissant non seulement votre connaissance du monde, mais aussi votre connaissance de soi. Ces voyages, lorsqu'ils sont entrepris avec une intention claire et un esprit ouvert, peuvent remodeler les perspectives et inspirer des changements de vie profonds.

Intégrer l'ouverture d'esprit et les leçons apprises dans notre vie quotidienne

Les voyages nous transforment, façonnant notre vision du monde et de nous-mêmes à travers chaque nouvelle expérience, chaque rencontre et chaque défi relevé loin de chez nous. Mais l'impact le plus durable d'un voyage réside souvent dans la capacité d'appliquer, chez soi, les leçons apprises en route. Intégrer l'ouverture d'esprit acquise lors de nos pérégrinations dans notre environnement habituel est un art qui enrichit notre existence et celle de notre entourage.

Comment alors appliquer cette ouverture d'esprit au quotidien ? Voici quelques pistes :

- **Cultivez la curiosité** : gardez l'esprit curieux qui vous anime en voyage. Intéressez-vous aux gens, à leurs histoires et à leurs cultures, même dans votre propre ville. Cherchez à comprendre les différences, posez des questions et soyez à l'écoute, exactement comme vous le feriez en terre étrangère.
- **Adoptez la flexibilité** : les voyages nous apprennent à nous adapter à des situations inattendues. Appliquez cette flexibilité dans votre vie personnelle et professionnelle. Acceptez que les plans changent, que les situations évoluent et que souvent, une approche adaptable est plus fructueuse que la rigidité.
- **Pratiquez l'empathie** : en voyage, nous sommes souvent touchés par la générosité et la compassion des autres. Ramenez cette empathie chez vous. Efforcez-vous de comprendre les sentiments et les perspectives des autres sans jugement rapide, ce qui peut conduire à des relations plus profondes et plus significatives.
- **Chérissez la diversité** : si le voyage nous enseigne une chose, c'est la beauté de la diversité. Appliquez cette appréciation dans votre vie en célébrant les différences dans votre communauté. Que ce soit à travers la nourriture, la musique, l'art ou les traditions, enrichissez votre quotidien par ce que le monde a à offrir.
- **Engagez-vous dans l'apprentissage continu** : comme en voyage, où chaque jour est une occasion d'apprendre quelque chose de nouveau, gardez cet élan actif. Lisez, assistez à des conférences, participez à des ateliers, ou apprenez simplement par l'observation et la pratique.

- **Partagez vos expériences** : une des façons les plus enrichissantes d'intégrer les leçons de vos voyages est de les partager. Récits, blogs, discussions, transmission à vos proches. Partager permet de revivre vos expériences et d'inspirer d'autres à ouvrir leur esprit.

En intégrant ces leçons de voyage dans votre vie quotidienne, chaque jour peut devenir une extension de vos aventures. L'ouverture d'esprit n'est pas seulement une disposition à avoir lorsqu'on est loin de chez soi. C'est une manière de vivre, une philosophie qui enrichit chaque interaction et chaque expérience, peu importe le lieu.

Un article conseils voyages, publié le 21 avril 2024 sur le site internet de Voyages Premium.

Lien vers l'article : En Quoi le Voyage Développe-t-il notre Ouverture d'Esprit



# Pratiquer

J'ai choisi cette chanson parce qu'elle parle de liberté dans l'amour. À travers la métaphore de l'oiseau, je parle du fait d'aimer quelqu'un sans chercher à le posséder, à le contrôler ou à limiter sa liberté. La chanson remet aussi en question l'idée que la jalousie serait une preuve d'amour. Au contraire, aimer signifie faire confiance, laisser l'autre évoluer et s'épanouir individuellement, sans chercher à le retenir, tout en choisissant de l'accompagner dans son chemin. Vole est donc une invitation à réfléchir à une manière plus libre et plus saine d'aimer : être ensemble sans s'empêcher de grandir, d'évoluer et de prendre son envol.

*Shelby Ouattara*

 Vole

**Auteur[1], compositeur[2], interprête[3] :**

.....

.....

.....

**Quels instruments as-tu repérés ?**

.....

.....

.....

.....

.....

**Caractère du morceau :**
Coche la bonne réponse

**Musique**
- ◊ Vocale
- ◊ Instrumentale

**Style musical**
- ◊ Classique
- ◊ Jazz
- ◊ Rock
- ◊ Pop
- ◊ Electro
- ◊ Rap
- ◊ Musique du monde
- ◊ Autre : .....

**Le tempo**
Le tempo est la vitesse ou la pulsation d'exécution d'un morceau, ou plus exactement la fréquence de la pulsation. Ce battement régulier sert de base pour construire le rythme.

**Ecoute attentivement le morceau et retrouve le tempo qui le caractérise :**
- ◊ Largo (lent)
- ◊ Andante (posé)
- ◊ Moderato (modéré)
- ◊ Allegro (vif, joyeux)
- ◊ Presto (rapide, brillant)
- ◊ Prestissimo (très rapide)

**Tes émotions**
Que ressens-tu à l'écoute du morceau ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Discutes-en avec la classe et compare tes découvertes !

Auteur [1] : Personne qui écrit les paroles d'une chanson.
Compositeur [2] : Personne qui crée la musique.
Interprête [3] : Musicien dont la spécialité est de réaliser un projet musical donné.

# Paroles : *Vole*

Tout doucement elle déploie ses ailes
Je la regarde s'envoler
Tout doucement je lui envoie du bout des lèvres
Un baiser dans l'air pour pas la blesser
Tout doucement je lui dis que je l'aime
Et si un jour elle veut se poser à mes côtés
Oh jamais elle ne verra de chaînes
L'amour n'existe pas sans liberté

Vole vole vole je ne te retiendrai jamais
Vole vole vole  je t'aime

Tout doucement elle plane dans les airs
Elle me regarde avec ses yeux dorés
Étincelante comme jamais
Je la vois s'approcher de moi
Et elle me dit tout bas

Vole vole vole je ne te retiendrai jamais
Vole vole vole  je t'aime
(X2)

Quero ver você feliz *(Je veux te voir heureuse)*
Quero ver você brilhar *(Je veux te voir briller)*
Voando no ar como um passarinho *(Voler dans les airs comme un petit oiseau)*
Só desse jeito eu posso te amar *(C'est seulement ainsi que je peux t'aimer)*
E te acompanhar nessa viagem *(Et t'accompagner dans ce voyage)*
Que chamam de vida *(Qu'on appelle la vie)*



# Activités transversales

## La diversité culturelle en musique : se découvrir, s'ouvrir aux autres et vivre ensemble

### 1. Compétences visées

**Éducation culturelle & artistique**
- Exprimer et communiquer une intention artistique en créant collectivement une affiche et en mettant un slogan en voix, en chant ou en rythme.
- Observer, analyser et relier des éléments culturels et artistiques (rythmes, instruments, danses, langues et messages) afin de les réinvestir dans une production personnelle.

**EPC**
- Construire une réflexion sur l'identité, la diversité et le vivre-ensemble en confrontant ses représentations et celles des autres.
- Participer à un échange démocratique en écoutant, en respectant les opinions et les expériences de chacun et en formulant un message de tolérance.

**Français**
- Comprendre et reformuler des informations à l'oral en se remémorant le concert, en échangeant avec ses pairs et en présentant la production du groupe.
- Produire un écrit bref adapté à un support et à une intention en rédigeant un titre, un slogan et les légendes de l'affiche.

### 2. Objectifs pédagogiques

Les élèves seront amenés à :
- identifier et classer des éléments culturels et artistiques du concert (rythmes, instruments, langues, danses et messages) dans les catégories « identité et diversité », « musique et spectacle » et « messages et valeurs » ;
- définir collectivement les notions d'identité, de diversité, de tolérance et de respect en s'appuyant sur leurs expériences et leurs échanges ;
- créer en groupe une affiche claire et respectueuse représentant la diversité culturelle de la classe et intégrant des éléments liés au concert ;
- présenter oralement leur affiche et interpréter leur slogan en le lisant, le scandant ou en le chantant sur un rythme simple.

### 3. Déroulement

#### *A. Retour sur le concert*

L'enseignant invite les élèves à se remémorer le concert.
- Questions possibles :
  - Quels rythmes avons-nous entendus ?
  - Pouvez-vous taper la pulsation de la musique avec vos mains ou vos pieds? Était-elle rapide, lente ou moyenne ?
  - Quels instruments ou objets sonores avons-nous remarqués ?
  - Quelles langues avons-nous entendues ?
  - Quels éléments évoquent le Brésil ou les cultures afro-latines ?
  - Quels messages avons-nous retenus ?
  - Qu'avons-nous ressenti pendant le concert ?
- Les réponses sont classées au tableau en trois catégories :

| Identité et diversité | Musique et spectacle | Messages et valeurs |
|---|---|---|
| Langues, origines, traditions | Rythmes, instruments, danse | Respect, tolérance, liberté |

## *B. Ma carte d'identité culturelle*

**1. Échange en petits groupes**

- Chaque élève remplit une fiche *Carte d'identité culturelle* (voir fiche élève) : langues parlées, musiques préférées, origines familiales, fêtes, plats, danses, etc.
- En petits groupes, ils partagent 1 ou 2 éléments et notent les points communs / les différences.
  - Les élèves choisissent uniquement les informations qu'ils souhaitent partager. Ils ne doivent pas communiquer d'informations personnelles qui les mettraient mal à l'aise.
  - Règle d'échange :
    - → écouter sans se moquer ;
    - → respecter le tour de parole ;
    - → poser des questions pour comprendre ;
    - → ne pas juger les goûts ou les habitudes des autres.

**2. Mise en commun**

- Chaque groupe fait un petit compte rendu des constats qu'il a fait suite à ses échanges.
- L'enseignant note les exemples au tableau et fait observer que :
  - les élèves peuvent avoir des éléments culturels communs ;
  - une même personne peut avoir plusieurs influences culturelles ;
  - une différence n'est pas nécessairement un problème ;
  - découvrir les autres peut enrichir la vie du groupe.
- Les élèves complètent individuellement les phrases suivantes :
  - Mon identité culturelle est composée de plusieurs éléments, comme …
    La diversité signifie …
    Pour respecter les autres cultures, je peux …
- Une synthèse collective peut ensuite être construite :
  - Nos **identités** sont différentes et parfois multiples. La **diversité** permet de découvrir d'autres façons de vivre. La tolérance consiste à accepter ces différences et le respect permet de dialoguer sans juger.
- A partir des réponses et des échanges, chaque groupe construit une carte mentale avec des mots-clés autour de chaque mot suivant : **identité, diversité, tolérance et respect**.
- Mise en commun des cartes mentales pour construire en groupe-classe une définition commune par mot.
- L'enseignant guide la discussion, complète les propositions et note la définition de chaque mot au tableau.

***Définitions***

**Identité** : ce qui caractérise une personne ou un groupe.

**Diversité** : la présence de différences entre les personnes.

**Tolérance** : accepter que les autres puissent penser, vivre ou pratiquer différemment.

**Respect** : considérer les autres avec attention et sans jugement.

**L'identité culturelle** :
Nous avons tous une identité culturelle. Elle se construit à travers les langues, les musiques, les goûts, les habitudes, les fêtes, les rencontres et les lieux qui nous entourent.

Elle peut être multiple et évoluer au cours de la vie.

## *C. Création d'une affiche : Notre classe, un monde en musique*

**Matériel**

- feuilles A3 ou grandes feuilles cartonnées ;
- marqueurs, crayons, magazines, ciseaux et colle ;
- une fiche de préparation par groupe.

**1. Découverte de la consigne**

- En groupe, vous allez créer une affiche intitulée « Notre classe, un monde en musique ». Elle devra montrer la diversité de la classe, rappeler des éléments du concert et transmettre un message positif sur le respect des autres cultures.

- L'affiche devra obligatoirement comporter :
  - un titre ;
  - au moins trois éléments liés aux identités culturelles des élèves ;
  - au moins deux éléments découverts pendant le concert ;
  - un slogan sur la tolérance, le respect ou le vivre-ensemble ;
  - une image, un dessin ou un symbole ;
  - une courte présentation orale.

**2. Recherche et choix des contenus**

- Chaque groupe choisit les éléments qu'il souhaite représenter.
- Les élèves peuvent utiliser :
  - des mots ou expressions dans différentes langues ;
  - des styles musicaux ;
  - des instruments ;
  - des danses ;
  - des fêtes ou traditions ;
  - des plats ;
  - des phrases entendues ou inspirées par le concert ;
  - des mots comme liberté, partage, acceptation, respect, diversité.
- Pour éviter les généralisations, rappeler qu'un élément culturel ne représente pas nécessairement toutes les personnes d'un pays ou d'une communauté : faire référence au travail qu'ils auront fait dans l'activité précédente (la carte d'identité culturelle).

**3. Rédaction du slogan**

- Chaque groupe imagine au moins trois slogans, puis en sélectionne un.
- Le slogan doit être :
  - court ;
  - compréhensible ;
  - positif ;
  - lié au thème ;
  - adapté à une affiche.
- Exemples :
  - « Différents par nos cultures, unis par la musique. »
  - « Une classe, mille cultures, un même respect. »
  - « La musique rassemble, la diversité nous enrichit. »

**4. Création de l'affiche**

- Les élèves réalisent leur affiche en répartissant les rôles :
  - rédacteur ou rédactrice ;
  - illustrateur ou illustratrice ;
  - responsable de la mise en page ;
  - porte-parole.
- Chaque groupe veille à :
  - organiser les informations de manière lisible ;
  - choisir un titre visible ;
  - ne pas surcharger l'affiche ;
  - associer les images et les mots ;
  - vérifier l'orthographe du slogan ;
  - faire apparaître clairement le lien avec le concert.
- L'enseignant circule entre les groupes et pose des questions :
  - Quel message votre affiche veut-elle transmettre ?
  - Comment montre-t-elle la diversité ?
  - Quel élément rappelle le concert ?
  - Votre slogan est-il compréhensible par quelqu'un qui ne connaît pas l'activité ?
  - Les éléments représentés sont-ils présentés de manière respectueuse ?

**5. Présentation orale**

- Chaque groupe dispose de deux minutes pour présenter son affiche.
- Les élèves expliquent :
  - le titre choisi ;
  - les éléments culturels représentés ;
  - les liens avec le concert ;
  - le slogan et sa signification ;

  - la manière dont le groupe a collaboré.

- Trame pour les élèves :

  - Notre affiche s'intitule…
  - Nous avons choisi de représenter…
  - Ces éléments montrent que…
  - Le concert nous a fait découvrir…
  - Notre slogan signifie que…
  - Nous avons choisi ce rythme parce que…

- Les affiches peuvent être exposées :
  - dans le couloir ;
  - dans le hall de l'école ;
  - dans la classe ;
  - sur le site ou le journal de l'établissement ;
  - lors d'une présentation aux autres classes.
- Une courte phrase explicative peut accompagner chaque affiche afin que les visiteurs comprennent le lien avec le concert.

**6. Option musicale : mettre les textes en rythme**

- Cette activité peut prolonger l'atelier d'écriture des chansons.
- Faire entendre le slogan ou quelques vers de la production en les associant à un rythme simple, sans chercher une performance musicale complexe.

**Déroulement**

- Le groupe choisit son slogan ou deux à quatre vers.
- Les élèves lisent le texte en marquant régulièrement la pulsation avec les mains.
- Ils expérimentent différentes possibilités :
  - claquer des doigts ;
  - taper dans les mains ;
  - utiliser des percussions corporelles ;
  - alterner un groupe qui parle et un groupe qui répond.
- Ils choisissent le rythme le plus adapté au texte.
- Ils répètent en articulant clairement les paroles.
- Lors de la présentation, ils peuvent dire le slogan, le scander ou le chanter.

**Exemple**

- Groupe A : « Différents par nos cultures »
  Groupe B : « Unis par la musique »
  Tous : « Respect et partage ! »
  - L'objectif est de créer une expression collective et accessible, pas de reproduire exactement un style musical brésilien ou afro-latino.

# Ma carte d'identité culturelle

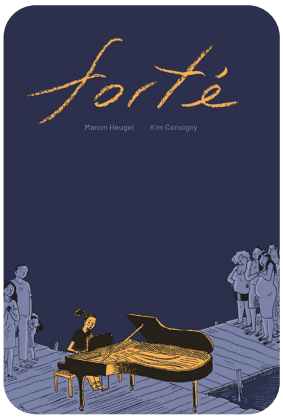
| Thèmes | Réponses |
|---|---|
| **1. Les langues** | • Les langues parlées ou comprises :<br>.....<br>• Les langues entendues dans mon entourage :<br>.....<br>• La langue que j'aimerais apprendre ou mieux connaître :<br>..... |
| **2. La musique** | • Les styles ou artistes que j'aime écouter :<br>.....<br>• Une chanson qui me fait penser à ma famille, à un lieu ou à un souvenir :<br>.....<br>• Ce que cette musique me fait ressentir :<br>..... |
| **3. Les fêtes et les traditions** | • Une fête célébrée ou connue :<br>.....<br>• Une tradition importante pour moi ou pour mon entourage :<br>..... |
| **4. Les goûts et les habitudes** | • Un plat que j'aime ou que j'aimerais faire découvrir :<br>.....<br>• Une danse que je pratique, que j'aime ou que j'aimerais découvrir :<br>..... |

| | |
|---|---|
| **5. Les lieux et les influences** | • Un lieu important pour moi :<br>.....<br>• Une personne, une rencontre ou une activité qui m'a influencé :<br>..... |
| **6. Ce que je souhaite partager** | • Un élément de mon identité culturelle que je souhaite présenter au groupe :<br>.....<br>.....<br>• Pourquoi ai-je choisi cet élément ?<br>.....<br>..... |

### 7. Echange en groupe

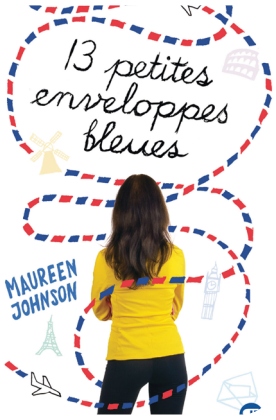
| Les points communs que nous avons découverts : | Les différences que nous avons découvertes : |
|---|---|
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |
| ..... | ..... |

# Un peu de lecture




**FORTÉ**, Manon Heugel & Kim Consigny, Dargaux Éditions, 2019.

Flavia, une jeune Brésilienne de la favela de Belém, découvre le piano après la mort tragique de son père quand elle n'a que 6 ans. Extrêmement douée et passionnée, la jeune fille gagne une bourse pour étudier à la prestigieuse École Normale de Musique de Paris.
Flavia est un véritable bourreau de travail, mue par la farouche volonté de s'en sortir. Mais ce qu'elle doit encore apprendre, c'est que devenir une artiste est avant tout une affaire de cœur…




**13 PETITES ENVELOPPES BLEUES**, Maureen Johnson (autrice), Julie Lopez (traduction), Éd. Gallimard Jeunesse / Pôle fiction, 2007.

Règle n° 1 : Tu ne peux emporter que ce qui tiendra dans ton sac à dos.
Règle n° 2 : Tu ne dois emporter ni guides de voyage ou de conversation, ni aucune aide pour les langues étrangères.
Règle n° 3 : Tu ne peux pas prendre d'argent en plus, ni de carte de crédit, de chèques de voyage, etc.
Règle n° 4 : Pas d'expédients électroniques. Ce qui signifie, pas d'ordinateur portable, de téléphone portable, de musique, d'appareil photo.
C'est tout ce que tu as besoin de savoir pour l'instant. Rendez-vous à la Quatrième Nouille.
Lorsqu'elle découvre ce message de Peg, sa tante adorée qui vient de mourir, Ginny est loin d'imaginer qu'elle en recevra treize au total et que ces petites enveloppes bleues l'emmèneront loin, bien loin, pour un incroyable voyage a travers l'Europe. Et transformeront à jamais sa vie de jeune fille rangée, timide et sage… Comme une course au trésor, ce roman nous happe et nous entraîne de rencontres en découvertes, de mésaventures en petites victoires, pour une folle virée pleine d'humour et de charme.

# Documentaire




**LEURS REGARDS - 25.000 KM À TRAVERS l'EURASIE**, Cédric Brusselmans (réalisation), 2026.

**Leurs regards** suit le voyage initiatique de quatre adolescents partis parcourir 25.000 km à travers l'Eurasie en train et en bus. À travers leurs voix, leurs émotions et leurs questions, le film dévoile une découverte du monde en prise directe avec les grands enjeux de notre époque.
D'une ferme de permaculture en Inde aux hauteurs de l'Himalaya, des réalités spirituelles du Bhoutan aux tensions du Tibet, du Pays Ouïghour et de l'Arménie, ils se confrontent à la diversité culturelle, la beauté fragile de la planète, l'oppression et aux systèmes éducatifs qui façonnent les générations futures.
Avec candeur, humour et lucidité, ces adolescents explorent ce que signifient s'adapter et grandir dans un monde en mutation. Un récit lumineux où le voyage devient une véritable école de la vie et une invitation à repenser notre relation au monde.
Bande-annonce : Exploration du Monde – Eurasie – 2026/2027




# CULTURE CREW / ÉQUIPE CULTURE

## LES ÉLÈVES AU CŒUR DE L'ORGANISATION D'UN CONCERT JM AVEC DES ARTISTES DE LA SCÈNE BELGE !

Les Jeunesses Musicales offrent aux jeunes une **expérience unique de responsabilisation et de développement personnel** à travers l'organisation d'un concert dans leur établissement. Encadrés par leurs enseignants, des artistes et des professionnels du secteur culturel, ils prennent en charge toutes les étapes du projet : de la conception à la réalisation.

Inspiré du modèle des Culture Crew du nord de l'Europe, ce projet offre aux jeunes une immersion inédite dans le monde de la culture et du spectacle vivant. Les participants peuvent **décrocher un certificat valorisant leur expérience,** ouvrant des portes vers des événements tels que des festivals.

### OBJECTIFS PRINCIPAUX

- Intégrer la culture dans la vie scolaire en impliquant activement les élèves
- Favoriser le développement de la responsabilité et de l'autonomie
- Découvrir les métiers de la culture et acquérir des compétences en gestion de projet
- Encourager l'expression personnelle, la collaboration et l'initiative
- Sensibiliser les jeunes aux enjeux de l'organisation événementielle et culturelle

### LES 4 ÉQUIPES

Le projet repose sur quatre équipes d'élèves encadrées par un enseignant référent et accompagnées par les JM :

- **WELCOME CREW** : accueil des artistes, gestion du public, logistique
- **COMM CREW** : communication, promotion, réseaux sociaux, visuels
- **TECHNI CREW** : aspects techniques (son, lumières, scène, matériel)
- **SPONSORS CREW** : recherche de moyens et de partenariats non-financiers

### BÉNÉFICES POUR LES ÉLÈVES

- Participation active à un projet culturel concret et motivant
- Acquisition de compétences en gestion, communication et techniques événementielles
- Valorisation personnelle et développement de l'autonomie
- Découverte des métiers du spectacle et du management culturel
- Expérience certifiée
- Opportunités de rencontres avec des artistes et des professionnels du secteur

### AVANTAGES POUR L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE

- Un projet pédagogique structurant et clé en main
- Implication des élèves dans la vie culturelle de l'école
- Favorisation de l'entraide, du dialogue et de la cohésion sociale
- Accompagnement tout au long du projet par des professionnels
- Intégration des activités aux attendus pédagogiques du PECA

**Et si votre école se lançait ?**
Rejoignez l'aventure Culture Crew et offrez aux élèves une expérience inoubliable qui les prépare au monde professionnel tout en dynamisant la vie scolaire !




## ETHNO WALLONIA-BRUSSELS

**Découvrir et s'immerger dans le monde vibrant des musiques traditionnelles du monde grâce à Ethno.**

Ethno World est un programme emblématique des Jeunesses Musicales Internationales (JMI), créé en 1990 et aujourd'hui présent dans plus de 40 pays. Il met à l'honneur les musiques folk et traditionnelles en réunissant des jeunes talents (18-30 ans) afin de faire perdurer ce patrimoine culturel précieux, tout en favorisant une créativité spontanée. Ethno contribue également à la transmission des musiques de tradition orale, à une époque où ce mode d'apprentissage tend à disparaître, et participe ainsi à la préservation de la diversité des cultures et des identités musicales. Depuis 2024, Ethno Wallonia-Brussels prend la forme d'une résidence artistique d'une semaine et réunit chaque année une vingtaine de musiciens venus des quatre coins du monde. Chaque participant est invité à enseigner au groupe un morceau issu de sa culture musicale ou d'une tradition qui lui est chère. Deux mentors artistiques, musiciens folk-trad expérimentés, accompagnent les participants dans l'apprentissage des mélodies d'oreille. Véritable espace d'échange culturel et musical, riche sur le plan humain, cet ensemble éphémère se produit chaque année dans le cadre de festivals tels Les Polysons à Huy, Hide & Seek / Muziekpublique à Bruxelles et Les Sentiers de Sart-Risbart.

Cette initiative contribue également à valoriser la pratique des musiques traditionnelles en Belgique, en s'adressant notamment aux jeunes musiciens qui manquent souvent de structures pour développer leur pratique. Cette dynamique s'inscrit dans un mouvement plus large de mise en valeur du patrimoine musical wallon, déjà porté en Belgique francophone par des projets comme Melchior (IMEP). Enfin, l'implantation d'un Ethno en Fédération Wallonie-Bruxelles permet de rejoindre un réseau international et de contribuer à l'essor de l'intérêt des jeunes pour les musiques folk et traditionnelles à l'échelle mondiale.

Pour toutes les infos pratiques (dates, lieux, inscriptions, conditions de participation…),
rendez-vous sur *ethno.world/ethno/wallonia-brussels*




# IMAGINE BELGIUM

**Depuis 2009, les Jeunesses Musicales organisent un grand concours pour les jeunes talents du nord comme du sud du pays : Imagine Belgium !**

Le programme Imagine Music Experience, créé par les JM International, se déroule dans 9 pays (Belgique, France, Pays-Bas, Grande-Bretagne, Suède, Norvège, Hongrie, Macédoine du Nord et Zimbabwe) et est ouvert aux musiciens âgés de 13 à 21 ans, en solo ou en groupe, qui jouent leurs propres compositions. Tous les styles de musique sont les bienvenus : rock, pop, classique, jazz, électro, rap... Chaque expérience vise à aider les jeunes musiciens à se rapprocher de leur plein potentiel grâce à des ateliers, des jams et des concours.

Imagine Belgium commence par une présélection en ligne pour toute la Belgique. Les jeunes artistes soumettent leurs projets musicaux via un formulaire et le jury sélectionne 8 projets les plus prometteurs pour participer à la finale. Les candidats sélectionnés sont invités à participer à deux journées de finales ! Au programme : workshops, jam sessions, photo shoot, répétitions, mais aussi des moments d'échanges, de détente et de partage informels

Imagine est bien plus qu'un concours car tous les finalistes ont la chance de se produire sur scène, de recevoir des conseils de professionnels, de rencontrer et de partager leur musique avec d'autres jeunes artistes...

Mais il y a aussi de nombreux prix à gagner (avec le soutien de Sabam et Playright) et la chance de représenter la Belgique lors de la finale internationale, des sessions d'enregistrement, des coachings personnalisés, des invitations à jouer lors des finales Imagine France, Pays-Bas ou d'autres pays...

Pour toutes les infos pratiques (dates, lieux, inscriptions, conditions de participation...) :
rendez-vous sur la page *jeunessesmusicales.be/imagine-belgique/*

JM Wallonie-Bruxelles

# Les JM au service de l'éducation Culturelle, Artistique et Citoyenne

Les Jeunesses Musicales (JM) veillent depuis plus de 85 ans à offrir aux jeunes l'opportunité de s'ouvrir au monde, d'oser la culture et de découvrir leur citoyenneté par le biais de la musique. Cette année encore, elles renouvellent pleinement leurs engagements. Invitant les jeunes à non seulement pratiquer la musique, à rencontrer des œuvres et des artistes de qualité, mais également à enrichir leurs connaissances culturelles et musicales, les JM viennent inévitablement faire écho tant aux attendus du Parcours Éducatif Culturel et Artistique des élèves (PECA) qu'aux objectifs d'en faire de vrais Citoyens Responsables Actifs Critiques et Solidaires (CRACS). Ces invitations prennent forme à travers l'action quotidienne des JM au sein des écoles et ce par l'organisation de concerts et d'ateliers

## Concerts en école, quels objectifs ?

Ces concerts permettent la découverte d'un large éventail d'expressions musicales d'ici et d'ailleurs, classiques et actuelles, et de sensibiliser les jeunes à d'autres cultures, modes de vie et réalités sociales. Les spectacles sont soutenus et suivis d'un riche échange avec les artistes qui participent à une action culturelle, éducative et citoyenne auprès des jeunes.

En poussant les jeunes à adopter un regard sur le monde à travers la musique, les JM les aident à développer leur esprit critique, à façonner leur sens de l'esthétisme, mais également à forger leur propre perception d'eux-mêmes. Au travers de ces deux objectifs principaux, les JM contribuent à l'épanouissement des élèves et leur éclosion en tant que citoyen responsable de ce monde. Enfin, elles jouent un rôle primordial quant à la reconnaissance professionnelle de jeunes talents et leur plénitude artistique.


**Contact**

Anabel Garcia
Responsable pédagogique

a.garcia@jeunessesmusicales.be

www.jeunessesmusicales.be


## En classe : les dossiers pédagogiques

L'accompagnement pédagogique fait partie intégrante de la démarche artistique JM. Pour chaque concert, des extraits sonores et visuels du projet ainsi que des pédagogique sont mis à la disposition des enseignants sur notre site, www.jeunessesmusicales.be et en total libre accès.

Le dossier pédagogique invite les jeunes à s'exprimer, se poser des questions, « se mettre en projet d'apprentissage » avant et après le spectacle et invite aussi les enseignants à transférer les découvertes du jour dans le programme suivi en classe sous les formes de projets interdisciplinaires ou d'activités ponctuelles de croisement. De plus, chaque sujet développé dans les dossiers pédagogiques est construit à partir du message véhiculé par la démarche artistique des artistes et donne aux jeunes une riche matière à penser pouvant alimenter des cercles de réflexions.

> « La musique donne une âme à nos cœurs et des ailes à la pensée. » PLATON


Rédaction : Geoffroy Dell'Aria, Anabel Garcia
Graphisme : Laura Nilges

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

La Fédération Wallonie-Bruxelles est une institution compétente sur le territoire de la région de langue française et de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Ses compétences s'exercent en matière d'Enseignement, de Culture, de Sport, de l'Aide à la jeunesse, de Recherche scientifique et de Maisons de justice.

Wallonie - Bruxelles International.be

Wallonie-Bruxelles International (WBI) est l'agence chargée des relations internationales Wallonie-Bruxelles en soutien à ses créateurs et entrepreneurs. Elle est l'instrument de la politique internationale menée par la Wallonie, la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.

PlayRight

PlayRight est une société de gestion collective et de perception de droits voisins de tout artiste-interprète qui collabore à l'exécution d'une œuvre enregistrée, distribuée, diffusée, retransmise ou copiée en Belgique. Elle les répartit ensuite entre les artistes interprètes affiliés.

sabam

La Sabam est une société coopérative qui a pour mission la gestion et la perception des droits d'auteur pour ses membres, qu'elle leur répartit ensuite équitablement. Quiconque crée une composition originale ou écrit les paroles d'une chanson est un auteur. Chaque auteur est libre d'y adhérer.

sabam for culture

Sabam For Culture promeut, diffuse et développe le répertoire de la Sabam sous toutes ses formes. Tant les membres que des organisations peuvent bénéficier des soutiens qu'elle accorde. Tous les dossiers sont soumis aux commissions Culture qui sont responsables pour Sabam For Culture.